

■ ■ ■ Prácticas de privacidad de QuadMed

Notificación sobre prácticas de privacidad de QuadMed

Esta notificación describe el modo en que se puede usar y divulgar su información médica y cómo puede obtener acceso a ella. Lea este documento con atención, por favor.

Fecha de entrada en vigencia: enero de 2016

QuadMed, a través de sus farmacias y centros de salud y bienestar afiliados, ofrece atención a los pacientes junto con proveedores y otras organizaciones de atención médica. Las siguientes personas y entidades, quienes han acordado quedar sujetas a esta notificación, utilizarán de manera conjunta y a los fines prácticos el presente documento para cumplir con los requisitos de las leyes federales, en tanto y en cuanto cada persona y entidad sea responsable, de manera única e independiente, de cumplir con la notificación y las leyes aplicables:

- todos los empleados o voluntarios de QuadMed, incluido el personal de las farmacias y centros afiliados;
- todos los profesionales de la salud que acepten quedar sujetos a esta notificación y le brinden tratamiento en cualquiera de nuestros centros, en relación con la información de usted almacenada en dichos centros. Tenga en cuenta que algunos profesionales de la salud que prestan servicios en farmacias y centros afiliados de QuadMed pueden ser contratistas independientes y no ser empleados ni estar bajo el control de QuadMed;
- todos nuestros socios comerciales o asociados con los que compartamos información médica y que acepten quedar sujetos a esta notificación.

Objetivo: La Ley de Portabilidad y Responsabilidad del Seguro Médico (Health Insurance Portability and Accountability Act, "HIPAA") y otras reglamentaciones relacionadas con la privacidad (denominadas en esta notificación como "Norma de privacidad") exigen a QuadMed informar a sus pacientes acerca del modo en que se puede usar y divulgar la información médica de estos. La Norma de privacidad también exige a QuadMed informar a los pacientes sobre sus derechos respecto de las divulgaciones de información médica.

QuadMed tiene como política mantener la información médica de manera confidencial y no divulgarla sin la autorización del paciente o de conformidad con lo expresamente permitido o exigido por las leyes estatales o federales, tal como se describe en esta notificación. Tenemos la obligación de darle una copia de esta notificación y de cumplir con los términos que estén actualmente en vigencia. La Norma de privacidad también exige a QuadMed hacer esfuerzos de buena fe para obtener de usted un acuse de recibo por escrito de esta notificación.

Las leyes estatales y ciertas leyes federales pueden brindar más protección que la Norma de privacidad federal para determinados tipos de información. Por ejemplo, muchos estados restringen el uso o divulgación de información relacionada con tratamientos de salud mental, discapacidades del desarrollo, alcoholismo, drogodependencia o condición de VIH, sin obtener la autorización del paciente. El uso o divulgación de este tipo de información también puede estar restringido por ciertas leyes federales. Algunos estados también tienen procedimientos específicos para responder a solicitudes o citaciones para presentar pruebas o revelar información, recibidas por forenses o directores de funerarias. QuadMed no utilizará información de usted de ningún modo que no esté permitido por las leyes estatales o por otras leyes federales más estrictas. En el caso de que se produzca alguna filtración de información médica no protegida, estamos obligados a notificarle y le notificaremos sobre dicha filtración.

Si tiene alguna pregunta sobre esta notificación, sobre las prácticas de privacidad de QuadMed o sobre posibles violaciones de su privacidad, puede dirigirse al ejecutivo de privacidad de QuadMed. Para facilitar la presentación de quejas, QuadMed requiere el uso del formulario de quejas disponible en las mesas de recepción de QuadMed. El formulario se enviará al ejecutivo de privacidad de QuadMed, quien se encargará de resolver el problema. Ningún paciente sufrirá represalias por presentar una queja.

Todos los formularios a los que se hace referencia en este documento están disponibles en la recepción de QuadMed o a través del ejecutivo de privacidad de QuadMed.

Para comunicarse con el ejecutivo de privacidad de QuadMed, llame al siguiente número:

QuadMed

Atención: Ejecutivo de privacidad
844-516-3773

Además de presentar una queja a QuadMed, todos los pacientes tienen derecho a presentar quejas ante el secretario del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos.

Uso y divulgación de información médica para tratamiento, pago u operaciones de atención médica

QuadMed podrá usar y divulgar información médica de usted sin su autorización para fines de tratamiento, pago y operaciones de atención médica. En determinados casos descritos a continuación, QuadMed podrá divulgar

Continúa

información médica de usted sin su autorización a su plan de salud, en la medida que lo permitan las leyes. Cuando se la utilice o divulgue para fines de pago u operaciones de atención médica, QuadMed limitará el uso o divulgación de información médica a lo mínimamente necesario para llevar a cabo el propósito en cuestión.

1. Tratamiento: QuadMed podrá usar o divulgar información médica de usted para brindarle tratamiento, para facilitar la transmisión apropiada de información a especialistas de consulta o a otros centros de referencia (por ejemplo, hospitales o centros quirúrgicos), para garantizar la continuidad de los cuidados y para coordinar la atención médica ofreciendo servicios de administración del caso. Por ejemplo, los médicos de QuadMed pueden intercambiar información médica de usted entre sí con fines de consulta para brindarle la mejor atención posible en nuestros centros.

2. Pago: QuadMed podrá usar y divulgar su información médica para enviar facturas y realizar cobros, ya sea a usted, a su plan de salud o a otros terceros por los servicios que usted haya recibido en QuadMed. Por ejemplo, QuadMed puede divulgar información médica a su plan de salud para cobrar el reembolso por los servicios que usted recibió.

3. Operaciones de atención médica: para asegurar que los pacientes reciban una atención de calidad, QuadMed podrá usar o divulgar información médica para operaciones de atención médica. Este tipo de uso y divulgación es necesario para brindar una atención de calidad a todos los pacientes y facilitar el funcionamiento de los centros de QuadMed. QuadMed puede usar información médica de los registros médicos, por ejemplo, para evaluar el tratamiento y los servicios brindados, y para crear guías de tratamiento en el caso de problemas de salud crónicos como dolor de espalda, depresión, asma o hiperlipidemia. QuadMed también puede divulgar información médica a su plan de salud para las actividades basadas en la población de QuadMed y de dicho plan.

Otros tipos de uso y divulgación de información médica que se permiten sin su autorización

Sin su autorización por escrito, QuadMed podrá usar o divulgar información médica de usted para los siguientes fines, en la medida en que no lo restrinjan las leyes estatales u otras leyes federales más estrictas:

1. Por exigencia legal: QuadMed tiene permitido divulgar información médica cuando así lo exijan las leyes locales, estatales o federales.

2. Política de salud pública: QuadMed tiene permitido divulgar información médica para las siguientes actividades de salud pública:

- para prevenir o controlar enfermedades, lesiones o discapacidades, para informar muertes y para actividades de vigilancia o intervenciones en materia de salud pública;
- para informar casos de abuso o abandono infantil;
- a la Administración de Medicamentos y Alimentos (Food and Drug Administration, FDA), para informar sobre eventos adversos o defectos en productos, hacer un seguimiento de productos, permitir la retirada de productos del mercado o realizar actividades de vigilancia posterior a la comercialización según lo requerido por la FDA;
- para notificar a personas que pueden haber estado expuestas a una enfermedad o correr el riesgo de contraer o propagar una enfermedad o afección;
- a su empleador en determinadas circunstancias, para la vigilancia médica del lugar de trabajo o para evaluar si usted tiene una lesión o enfermedad relacionada con el trabajo, cuando su empleador necesite dicha información para cumplir con sus obligaciones legales; o
- a una institución educativa en la que usted sea estudiante o futuro estudiante; no obstante, dicha información se limitará a una constancia de vacunación.

3. Donación de órganos y tejidos: QuadMed podrá divulgar información médica a organizaciones de adquisición de órganos o a bancos de donación de órganos para facilitar la donación y el trasplante de órganos y tejidos.

4. Investigación: QuadMed podrá participar en estudios de investigación. En determinadas actividades de investigación, la Junta de Revisión Institucional (Institutional Review Board, IRB) o la Junta de Privacidad que corresponda puede aprobar el uso y divulgación de información médica de usted sin su autorización.

5. Situaciones de amenaza grave e inminente para la salud o seguridad: ante una amenaza grave e inminente para su salud o seguridad o para la salud o seguridad del público o de otra persona, QuadMed podrá divulgar información médica de usted a personas que tengan la capacidad de prevenir dicha amenaza.

6. Víctimas de abuso, abandono o violencia doméstica: en determinados casos, QuadMed podrá divulgar información médica si cree, dentro de lo razonable, que un paciente ha sido víctima de abuso, abandono o violencia doméstica.

7. Forenses, médicos legistas y directores de funerarias: QuadMed podrá divulgar información médica a forenses, médicos legistas o directores de funerarias para identificar a una persona fallecida o para ayudar a determinar la causa de una muerte.

Continúa

8. Actividades de control sanitario: QuadMed podrá divulgar información médica a determinadas agencias de control sanitario para actividades autorizadas por la ley, como auditorías, investigaciones, acreditaciones, otorgamiento de licencias o actividades disciplinarias.

9. Compensación de trabajadores: QuadMed podrá divulgar sus registros médicos al programa estatal de compensación de trabajadores en la medida en que lo autoricen las leyes estatales y federales. Por ejemplo, si usted se lesiona la espalda en el trabajo, QuadMed podrá dar a conocer las recomendaciones para su diagnóstico, tratamiento, modificación de tareas laborales o licencia del trabajo, y la duración prevista de la dolencia, al departamento o representante del programa de compensación de trabajadores de su empleador.

10. Funciones gubernamentales especializadas:

QuadMed podrá divulgar información médica para actividades específicas del gobierno, como las siguientes:

- *Reclusos y personas bajo custodia policial:* si usted se encuentra recluso en una institución correccional o está bajo la custodia de un oficial de policía, QuadMed podrá divulgar información médica a cualquiera de estos según sea necesario: 1) para que la institución le brinde atención médica 2) para proteger su salud y seguridad o la salud y seguridad de los demás; o 3) para la seguridad de la institución correccional.
- *Determinaciones de adecuación médica:* QuadMed podrá divulgar información médica al Departamento de Estado para el uso en determinaciones de adecuación médica.
- *Militares y veteranos:* si es miembro de las Fuerzas Armadas, QuadMed podrá divulgar su información médica a autoridades de mando militar para la ejecución correcta de misiones militares.
- *Seguridad nacional e inteligencia:* QuadMed podrá divulgar información médica a agentes federales autorizados para actividades de inteligencia, seguridad nacional y de lucha contra el terrorismo.
- *Servicios de protección para el presidente y otras personas:* QuadMed podrá divulgar información médica a los agentes federales que brinden protección al presidente, a otras personas autorizadas o a jefes de estado extranjeros, o para llevar a cabo investigaciones especiales.

11. Procedimientos judiciales y administrativos:

QuadMed podrá divulgar información médica en respuesta a una orden judicial o administrativa, citación, solicitud de presentación de pruebas u otro proceso legal.

12. Aplicación de la ley: QuadMed podrá divulgar información médica a oficiales de policía según lo exijan las leyes o en cumplimiento de una orden judicial u otro proceso legal, y en otras circunstancias limitadas.

13. Familiares y amigos para fines de notificación, pago y cuidados:

QuadMed podrá divulgar información médica a familiares o amigos que participen en la atención médica que usted recibe o que ayuden a pagar por dicha atención. También podrá divulgar información médica después de su fallecimiento si lo autoriza la ley, siempre que la divulgación no contradiga alguna preferencia expresada con anterioridad. QuadMed también podrá divulgar información médica de usted para asistir en tareas de socorro luego de un desastre o para notificar a familiares o amigos sobre su condición médica y de que se encuentra en un centro de QuadMed.

14. Directorio de pacientes: QuadMed podrá divulgar la siguiente información sobre su presencia en un centro de QuadMed: nombre, ubicación del centro y condición general.

15. Recordatorios de citas: QuadMed podrá comunicarse con usted para recordarle citas o informarle sobre alternativas de tratamiento u otros beneficios y servicios relacionados con la salud que pueden ser de su interés.

Recaudación de fondos

QuadMed podrá usar su información demográfica (nombre, información de contacto, edad, sexo, fecha de nacimiento, etc.), las fechas en que recibió servicios de nosotros, el departamento donde recibió el servicio, el médico tratante, la información de resultados y su condición de asegurado para comunicarse con usted a los fines de recaudar dinero para fines de beneficencia. QuadMed también podrá divulgar esta información a una fundación relacionada con QuadMed para que se comuniquen con usted a los fines de recaudar dinero para dicha fundación. Usted tiene derecho a ser excluido de las comunicaciones para recaudar fondos.

Otros tipos de uso y divulgación

Cualquier otro uso o divulgación de su información médica no contemplado en esta notificación solo tendrá lugar con su autorización por escrito. A continuación, se ofrecen algunos ejemplos:

- 1. Mercadeo:** QuadMed no utilizará ni divulgará su información médica para fines de mercadeo sin su autorización por escrito, a menos que lo permita la ley.
- 2. Venta de información médica:** QuadMed no venderá su información médica sin su autorización por escrito, a menos que lo permita la ley.
- 3. Notas de psicoterapia:** QuadMed tiene la obligación de obtener su autorización por escrito antes de usar o divulgar notas de psicoterapia sobre usted, excepto para: el uso para tratamiento por parte del autor de dichas notas; el uso o la divulgación por parte de QuadMed para sus propios programas de capacitación en salud mental; o el uso o la divulgación por parte de QuadMed para defenderse en acciones legales u otros procesos iniciados por usted.

Continúa

Usted podrá revocar una autorización por escrito en cualquier momento, excepto en la medida en que QuadMed ya la haya utilizado para un uso o divulgación autorizada. Para este fin, QuadMed solicita que utilice el formulario de Revocación de autorización para divulgar información médica protegida.

Derechos del paciente en relación con la información médica

Como paciente, usted goza de numerosos derechos en cuanto al uso de su información médica. Sus derechos incluyen lo siguiente:

- 1. Derecho a solicitar restricciones:** usted tiene derecho a solicitar que restrinjamos o limitemos el uso y la divulgación de su información médica. Para solicitar una restricción o limitación, le daremos un formulario para que complete. Tenemos la obligación de cumplir con su solicitud de restringir la divulgación a un plan de salud para fines de pago u operaciones de atención médica, si usted ha pagado en su totalidad y de su propio bolsillo los elementos o servicios de dicha atención médica. Intentaremos dar lugar a otras solicitudes razonables, pero es importante comprender que QuadMed no tiene la obligación de aceptar otras solicitudes de restricciones.
- 2. Derecho a recibir comunicaciones confidenciales:** usted tiene derecho a recibir comunicaciones que contengan determinada información médica en lugares alternativos o por medios alternativos. Por ejemplo, el paciente puede solicitar que QuadMed se comunique con él al trabajo y no a su casa para recordarle citas, siempre y cuando proporcione su número de contacto laboral a QuadMed. Sin embargo, QuadMed no hará lugar al pedido de un método de contacto alternativo a menos que el paciente proporcione información de contacto suficiente o una dirección alternativa adecuada.
- 3. Derecho a inspeccionar y a copiar:** usted tiene derecho a inspeccionar y a copiar su información médica, a excepción de las notas de psicoterapia. Para ejercer este derecho, QuadMed solicita que utilice el formulario de Autorización para divulgar información médica protegida. Puede solicitar una copia electrónica de la información que tenemos sobre usted en nuestro registro médico electrónico. En la medida en que lo permita la ley, QuadMed podrá cobrarle un cargo razonable por los costos de copiado, envío postal o preparación de información resumida en respuesta a su solicitud. Debe saber que en determinados casos limitados, la ley permite a QuadMed rechazar solicitudes para inspeccionar y copiar registros. Si se le niega el acceso a su información médica, puede solicitar que dicha decisión sea revisada.

4. Derecho a enmiendas: usted tiene derecho a que se realicen cambios en su información médica si cree que es incorrecta o está incompleta. Para solicitar cambios, QuadMed requiere utilizar el formulario de Solicitud de enmienda de información médica. QuadMed revisará su solicitud y hará los cambios si considera que son apropiados. QuadMed también notificará sobre dichos cambios a los proveedores de atención médica que usted desee que estén al tanto o a otras personas que consideremos que deben conocerlos. En ciertas circunstancias, QuadMed podrá rechazar su solicitud para enmendar la información médica. QuadMed le dará una respuesta por escrito a su solicitud de enmienda, donde incluirá información detallada sobre cómo puede revisar los cambios o apelar el rechazo.

5. Derecho a recibir un informe: usted tiene derecho a recibir un informe de ciertas divulgaciones de información médica realizadas por QuadMed. Para recibir el informe, QuadMed solicita que use el formulario de Solicitud de informe de divulgación de información médica protegida. En la solicitud debe especificar el período que desea que abarque el informe, el cual no podrá exceder los seis años. QuadMed le proporcionará el primer informe dentro de cualquier período de 12 meses dado, sin ningún cargo. A partir de entonces, podrá cobrarle un cargo, pero se le notificará al respecto antes de procesar la solicitud. Usted tiene derecho a retirar la solicitud luego de saber que tendrá que pagar un cargo.

6. Derecho a recibir una copia impresa: usted tiene derecho a recibir una copia impresa de esta Notificación de privacidad en cualquier momento. Si ha recibido una versión electrónica de esta Notificación de privacidad, también puede solicitar una copia impresa. Podrá obtener copias impresas en la recepción de QuadMed, a través del ejecutivo de privacidad de QuadMed o en el sitio web de QuadMed, www.quadmedical.com.

Revisión de la Notificación de privacidad

QuadMed se reserva el derecho a hacer cambios en esta Notificación de privacidad en cualquier momento. QuadMed se reserva el derecho a hacer valer la notificación revisada o modificada para la información médica que ya posee sobre usted, y para cualquier información médica que reciba sobre usted en el futuro. Si QuadMed modifica esta notificación, actualizará y publicará la notificación revisada en un lugar visible y destacado de todos sus centros y en su sitio web, www.quadmedical.com. QuadMed también pondrá a disposición de usted la notificación revisada, si así lo solicita.